



**INFORME TRIMESTRAL
JULIO – SEPTIEMBRE 2004**



INFORME TRIMESTRAL

INDICE DE CONTENIDOS:

A) ACTIVIDADES EN CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS INSTITUCIONALES.....	3
• META 1: <i>Estudiar en profundidad los sistemas de justicia y potenciar planteamientos innovadores en la discusión de reformas judiciales.....</i>	5
▪ Seguimiento y apoyo a las reformas procesales penales	
▪ Género y reforma procesal penal	
▪ Acceso a la información judicial	
• <i>Meta 2: Potenciar la cooperación y el intercambio de experiencias entre los actores clave del sector justicia a nivel regional.....</i>	6
▪ Capacitación	
▪ Programa Interamericano	
▪ Actividades	
▪ Foros virtuales	
▪ Pasantías	
▪ Trabajo en redes	
• <i>META 3: Generar y difundir instrumentos que mejoren la información sobre justicia en las Américas.....</i>	13
▪ CIV	
▪ Biblioteca Virtual	
▪ Estadísticas Judiciales	
▪ Prensa y Comunicaciones	
▪ Publicaciones	
B) ANTECEDENTES INSTITUCIONALES.....	21
C) INFORME FINANCIERO.....	22



INFORME TRIMESTRAL

JULIO- SEPTIEMBRE 2004

A. ACTIVIDADES EN CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS INSTITUCIONALES

META 1: Estudiar en profundidad los sistemas de justicia y potenciar planteamientos innovadores en la discusión de reformas judiciales

Indicadores de impacto

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Que se genere un amplio debate regional y local a partir de los estudios por nosotros realizados • Que esos estudios sean citados por otras investigaciones • Que se implementen en países de la región iniciativas motivadas por esos estudios • Que se sumen financiamientos locales para la realización de esos estudios | <ul style="list-style-type: none"> • A partir de la presentación del estudio de seguimiento Bolivia, hubo un amplio debate y una reacción airada de las autoridades, que actualmente se ha reconducido a trabajar en conjunto con nuestros expertos locales hacia el mejoramiento de los problemas diagnosticados. • Hemos recibido varias solicitudes de documentos nuestros, para ser utilizados y citados en otros escritos. • En Mar del Plata (Argentina) se realizaron las "Jornadas Provinciales", que consistieron en dos seminarios, que agruparon en total 550 personas, en los cuales se discutió el estudio de seguimiento realizado con CELS. Se acordó analizar un posible plan piloto en un departamento de la provincia de Buenos Aires. Esta es sólo una de las posibilidades que se abren para concretar acciones en Argentina, con miras al fortalecimiento de la reforma procesal penal. • La Corte Suprema de Justicia de Honduras organizó un taller cerrado, en el cual se discutieron los resultados hallados por el informe de seguimiento a la reforma procesal penal en ese país, con el fin de adoptar una serie de soluciones. • En Bolivia estamos negociando la cofinanciación de un estudio de género y reforma procesal penal, al cual aportará fondos Partners of the Americas |
|--|---|

1.1. Seguimiento y apoyo a las reformas procesales penales

Tercera etapa del Proyecto

Con la finalización de esta etapa concluye también el estudio de seguimiento de las reformas procesales penales en su versión inicial. Esta etapa se ha implementado en Provincia de Buenos Aires, Argentina, Bolivia y Honduras. Ya se encuentran publicados en nuestro sitio web los informes finales de Buenos Aires (Argentina), Bolivia y Honduras, y esperamos en los días que siguen publicar el informe comparativo. Igualmente, hemos emprendido el seguimiento a la reforma procesal penal federal en la Argentina, con un estudio concentrado en los tribunales nacionales de la provincia de Córdoba en ese país.

En una segunda fase del proyecto de seguimiento de Bolivia, se ha diseñado un esquema de revalidación del informe inicial, constituida por talleres, seminarios y un gran evento a celebrar en Sucre durante el mes de noviembre de 2004.

1.2. Acceso a la información judicial

Este proyecto pretende evaluar el nivel de información pública en los sistemas judiciales de Argentina, Chile y Perú. Ya contamos con los informes locales que deben ser publicados en los próximos días en una página web diseñada para el efecto. También en los próximos días esperamos recibir la versión final del informe comparativo, que se difundirá junto con los

informes locales, en talleres que tendrán lugar en los tres países, durante los meses de octubre y noviembre.

1.4. Género y reforma procesal penal

Este estudio pretende investigar la forma en que los sistemas procesales reformados encaran los procesos penales por delitos relacionados con el género. Contamos ya con informes locales de Ecuador, Guatemala y Honduras, publicados en nuestra página web, y en el mes de septiembre se lanzó el libro el libro *"Violencia de Género y Reforma Procesal Penal Chilena: Delitos Sexuales y Lesiones"*, de las autoras Alejandra Mera y Lidia Casas, que corresponde a la edición impresa del informe de Chile, en el marco de este estudio.

A partir de los estudios realizados, la Corte Suprema de Justicia de Honduras propuso realizar un seminario interamericano sobre género y reforma procesal penal, en lugar de varias validaciones locales que tendrían menos impacto. El evento se realizará en San Pedro Sula (Honduras) los días 25 y 26 de noviembre. Con el fin de contribuir a la convocatoria, se lanzó un programa de becas que cubren la inscripción, el alojamiento y los viáticos, que contó con la inscripción de 219 participantes de 21 países, de los cuales obtuvieron beca 54. Por otra parte, la Cooperación Francesa en el Cono Sur está interesada en ampliar el estudio a otros países de su región de impacto.

Meta 2: Potenciar la cooperación y el intercambio de experiencias entre los actores clave del sector justicia a nivel regional

Indicadores de impacto	Resultados
Que exista un aumento sostenido de las personas que postulen a pasantías en CEJA.	<ul style="list-style-type: none"> El período estuvo marcado por la gran demanda de consultas y postulación al programa de pasantía rentada. Postularon 84 personas para dos cupos. Asimismo, constantemente estamos recibiendo consultas respecto a las pasantías probono, su modalidad, fechas de concursos, posibilidades de participación, como asimismo preguntas para realizar tareas investigativas. Específicamente en torno a las probono se realizaron 10 postulaciones.
Que exista un aumento sostenido de las instituciones y personas interesadas en aplicar las soluciones desarrolladas por CEJA y que nos demanden capacitación para ello.	<ul style="list-style-type: none"> Existen nuevas demandas de capacitación provenientes de diversos organismos que han conocido la experiencia y trayectoria de CEJA en esta materia. 8 son las demandas que están en curso definitivo, básicamente de 4 países de la región. Algunas de las instituciones con las que se ha trabajado se encuentran diseñando actividades de capacitación en base a la experiencia de los cursos realizados.
Que exista un aumento sostenido de las personas que califican como útiles o muy útiles las actividades de capacitación.	<ul style="list-style-type: none"> La evaluación de las actividades de capacitación efectuadas han sido muy satisfactorias, no sólo en lo que respecta a los materiales y contenidos proporcionados, sino también en cuanto a la calidad docente ofrecida. El 96% de los alumnos/as encuestados del Programa de Formación calificó los módulos del curso e-learning entre "adecuados" y "muy bien". un 88% de las alumnos/as calificaron al Curso Avanzado entre muy bueno y excelente.

a) Proyecto *Fortalecimiento Institucional para la Reforma Procesal Penal*

Este trimestre se ha continuado la segunda fase del *Programa interamericano de formación de capacitadores para la reforma procesal penal*. El curso intermedio de este programa, *Problemas en la implementación de la reforma procesal penal*, comenzó el 19 de abril y finalizó el día 6 de agosto, impartándose por medio de la tecnología de E-learning utilizando como campo virtual el CEJACAMPUS (www.cejacampus.org).

Durante el mes de septiembre se llevo a cabo la tercera etapa del Programa, la cual consistió en un Curso presencial denominado "Destrezas de Litigación en un Sistema Acusatorio Oral", realizado en Santiago de Chile entre los días 13 y 17 de septiembre de 2004. Participaron en este curso un total de 48 alumnos del Programa, pertenecientes a 16 países. En él, participaron como expositores las fiscales canadienses Debbie

Johnston y Nancy Irving, quienes expusieron durante 2 días sobre el funcionamiento práctico del sistema canadiense. Asimismo, participaron como expositores los profesores Leonardo Moreno y Rodrigo de la Barra, junto a los docentes de CEJA Mauricio Duce y Andrés Baytelman.

A propósito de la segunda etapa del *Programa interamericano de formación de capacitadores para la reforma procesal penal*, realizada a través de la metodología e-learning, se ha efectuado una evaluación en base a los 10 módulos desarrollados. Entre las conclusiones más importantes podemos señalar:

- Un 68% de los alumnos encuestados ha respondido que le parecieron "muy bien" los contenidos abordados en los módulos, lo que mantiene el porcentaje señalado en el informe del trimestre pasado. Sumando a ello el porcentaje de alumnos que calificaron de

“adecuados” los contenidos abordados, genera que un 96% de los alumnos calificó entre “adecuados” y “muy bien” estos mismo.

- Al igual que en el anterior informe, un 59% de los alumnos encuestados respondió que le parecía “entretenida y dinámica” la forma en que fueron abordados los contenidos en los módulos.
 - Un 92% de los alumnos encuestados calificaron como “muy útil” o “útil” la herramienta de Chat para profundizar los contenidos abordados en los módulos. Esto representa un aumento de un 15% respecto a lo informado el trimestre pasado.
- Evaluación del Curso Avanzado de Destrezas de Litigación en un Sistema Acusatorio

Entre los principales resultados obtenidos en las evaluaciones del Curso (realizada por el 87% de los alumnos), podemos señalar que cerca de un 88% de las alumnas y alumnos calificaron al Curso entre muy bueno y excelente. Asimismo, un 98% de los alumnos calificó la coordinación del curso entre muy buena y excelente. Respecto a los módulos temáticos podemos señalar que, en el caso del módulo “El Trabajo de un Fiscal en el sistema acusatorio Canadiense”, este fue calificado por un 65% de los alumnos entre muy bueno y excelente. En tanto el módulo “Destrezas de litigación en sistemas acusatorios” obtuvo un 93% en la misma valoración.

La ejecución de este programa nos permite una inserción inmediata y cualificada en los procesos de reforma de los países de donde provienen los participantes, en la medida en que se constituyó un grupo que domina los problemas fundamentales de los cuales debe hacerse cargo para que el sistema de la reforma funcione. Por otro lado, la unidad del grupo da cuenta de la creación de una red entre los capacitados, lo cual favorecerá de manera importante el intercambio de información y de experiencias. La agencia canadiense CIDA se declaró muy satisfecha con la ejecución del curso y ofreció otras

posibilidades de canalización de recursos a CEJA.

b) Programa de cursos a distancia *Reforma judicial en América Latina y el Caribe: mejorando la gobernabilidad a través del sector Justicia.*

Entre el 7 y 9 de julio de 2004 se llevó a cabo en Madrid, España, la segunda fase de este programa organizado por el Instituto del Banco Mundial (WBI), el Grupo del Sector Público, Región de América Latina y el Caribe, y la VicePresidencia Legal del Banco Mundial, en coordinación con el Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) de España y el Centro de Estudios de Justicia de las Américas (CEJA). Esta consistió en un Seminario presencial, en el cual participó como expositor el Director Ejecutivo de CEJA, Juan Enrique Vargas.

c) Curso de Litigación en Lima, Perú.

Entre el 2 y 4 de septiembre de 2004 en Lima, Perú, se llevo a cabo un Curso destinado a capacitar a miembros del Instituto de Derecho Procesal Peruano en destrezas de litigación en juicios orales y audiencias preliminares. Dicha actividad fue llevada a cabo por Mauricio Duce, Juan Enrique Vargas y Leonardo Moreno. Asistieron al Curso 30 alumnos

d) Programa de Formación INECIP, CEJA y Diario Judicial de Argentina

Estas 3 instituciones acordaron realizar un Programa de Capacitación en Argentina, aprovechando para ello todo la experiencia ganada por CEJA a partir del Primer Programa de Formación de Capacitadores para la Reforma Procesal Penal. Este Curso, cuyo proceso de difusión comenzó durante el último mes de este período, será realizado a partir de la plataforma y tecnología de e-learning de CEJA, y será supervisado por CEJA, coordinado por INECIP y administrado por el Diario Judicial de Argentina.

e) Demandas de capacitación

Durante el transcurso de este período se han recibido las siguientes demandas de capacitación:

- Programa de Capacitación: "Litigación Oral para un Nuevo Código Procesal Penal", Monterrey, Nuevo León, México. Octubre de 2004. Este Curso será dirigido a un total de 40 alumnos y será brindado por los académicos Rodrigo de la Barra y Leonardo Moreno, ambos docentes vinculados a CEJA. Además, participará en él Alejandro Ponce de León, académico mexicano, ex pasante senior de CEJA y actual alumno del Programa de Formación de Capacitadores para la Reforma Procesal Penal.
- Curso sobre destrezas de Litigación, Diplomado sobre Reforma Procesal Penal, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina. Asisten Mauricio Duce y Andrés Baytelman.
- Reunión Anual del Ministerio Público Fiscal, Seminario "El ministerio público fiscal y la Reforma Procesal Penal: desafíos del sistema acusatorio y el rol del Ministerio Público". Ministerio Público Federal de la Provincia de Buenos Aires. 26 de noviembre de 2004. Asiste Mauricio Duce.
- "I Congreso Internacional: La Modernización del Ministerio Público y el nuevo Código Procesal Penal del Perú", Escuela del Ministerio Público de la República del Perú. 10 al 12 de noviembre de 2004. Asistirá Mauricio Duce.
- Seminario sobre Oralización de las etapas preliminares y desformalización de la investigación en el sistema de justicia criminal. Córdoba, 15 y 16 de noviembre de 2004.
- "El Procedimiento Penal en la Provincia de Buenos Aires: Nuevos Modelos de Gestión para mejorar la eficacia de las respuestas del sistema." Mar del Plata, Argentina,

octubre de 2004. Intervendrán en él Juan Enrique Vargas, Cristián Riego y Mauricio Duce.

- IV Seminario de Derecho Penal y Criminología, Facultad de Ciencias Económicas y Jurídicas, Universidad Nacional de La Pampa, Argentina. 21 al 23 de octubre. Intervendrá en este seminario Mauricio Duce.
- Curso de Capacitación de Fiscales, Ministerio Público, Ecuador. Diciembre del 2004. Esta actividad constituye la continuación del programa de capacitación ejecutado en el 2003.

f) Otras actividades de capacitación

- "Jornadas de Debate y Reflexión sobre el Proyecto de reforma a la Justicia Penal de la Nación", Buenos Aires, Argentina.

Los días 23 y 24 de agosto, Juan Enrique Vargas, Cristián Riego y Mauricio Duce participaron junto a diversos actores del sistema de justicia de Argentina para debatir acerca de las futuras reformas al proceso penal en dicha nación. Asistieron cerca de 100 personas.

- Congreso de Ministerios Públicos Fiscales de Argentina.

Actividad realizada en Puerto Madryn, Argentina, los días 26 y 27 de agosto. Asistieron Cristián Riego y Mauricio Duce. En la ocasión se debatió acerca de las principales labores del Ministerio Público en Argentina. Riego expuso sobre Seguridad Ciudadana y el rol de los Ministerios Públicos, en tanto Duce lo hizo sobre víctimas en el proceso penal. Asistieron a la actividad más de 300 personas.

- Visita de jueces, fiscales, defensores, policías y parlamentarios, de las Provincias de Chubut, Neuquén y Río Negro.

27 representantes de dichas provincias, pertenecientes a los Poderes Judiciales, Procuraduría General, Parlamentarios,

Defensores y Policías, asistieron entre el 29 y el 31 de Julio, a Temuco, Chile. Durante esos días se realizó una visita en terreno al funcionamiento de la Reforma Procesal Penal en Chile. En ella fue posible ver audiencias de garantía, un Juicio Oral y se sostuvo entrevistas con los diversos actores del sistema. Acompañaron de CEJA Juan Enrique Vargas y Fernando Santelices. Se firmaron además diversos Convenios de Cooperación.

- **Visita de Delegación de miembros del Instituto Peruano de Derecho Procesal.**

5 representantes del Instituto Peruano de Derecho Procesal asistieron el día viernes 13 de agosto a Santiago y Valparaíso, Chile. En la mañana se sostuvo una reunión en la sede del CEJA en las cuales se discutió el estado actual de la reforma procesal penal en el Perú y el apoyo que el CEJA puede prestar a la institución para potenciarse como un actor relevante en la capacitación de operadores del sistema.

Por la tarde se realizó una visita en terreno al funcionamiento de la RPP en Chile. Se asistió a Valparaíso en donde fue posible ver audiencias de garantía y se sostuvo una reunión con el Juez Juan Ángel Muñoz y con el fiscal Pablo Gómez. Acompañaron de CEJA Mildred Hartmann y Fernando Santelices

- **Visita de Delegación de diputados federales de México a Rancagua, Santiago y Valparaíso, Chile.**

Entre el lunes 16 y viernes 20 de Agosto, 7 diputados federales de México y 1 representante de la Presidencia de la República, asistieron a Santiago, Rancagua y Valparaíso. Durante la semana se realizó una visita en terreno al funcionamiento de la RPP en Chile. El primer día comenzó con una reunión introductoria sobre los procesos de reforma en América a cargo del Staff académico de CEJA. Luego se asistió a Valparaíso en donde fue posible ver audiencias de garantía, un Juicio Oral y se sostuvo entrevistas con los diversos actores del sistema. Acompañaron de CEJA Mildred Hartmann y Fernando Santelices

- **Visita de Delegación de diputados del Distrito Federal de México a Santiago y Valparaíso, Chile.**

Entre el lunes 23 y viernes 27 de Agosto, 7 diputados del Distrito Federal de México, 2 representantes del National Center for State Courts, y 1 representante de USAID - México, asistieron a Santiago y Valparaíso. Durante la semana se realizó una visita en terreno al funcionamiento de la RPP en Chile. El primer día comenzó con una reunión introductoria sobre los procesos de reforma en América a cargo del Staff académico de CEJA. Luego se asistió a Valparaíso en donde fue posible ver audiencias de garantía, un Juicio Oral y se sostuvo entrevistas con los diversos actores del sistema. Acompañaron de CEJA Mildred Hartmann y Fernando Santelices

- **Visita de Delegación de jueces, defensores, abogados litigantes, académicos, de México a Valparaíso, Chile.**

Entre el lunes 30 de agosto y el viernes 3 de septiembre, un grupo 13 personas, entre las que se cuentan jueces del Distrito Federal y del Estado de Chihuahua, defensores, abogados litigantes, y académicos, junto a 2 representantes del National Center for State Courts, y 1 representante de USAID - México, asistieron a Santiago y Valparaíso. Durante la semana se realizó una visita en terreno al funcionamiento de la RPP en Chile. El primer día comenzó con una reunión introductoria sobre los procesos de reforma en América a cargo del Staff académico de CEJA. Luego se asistió a Valparaíso en donde fue posible ver audiencias de garantía, un Juicio Oral y se sostuvo entrevistas con los diversos actores del sistema. Acompañaron de CEJA Mildred Hartmann y Fernando Santelices

- **Visita de Delegación de miembros de la Comisión de Implementación del nuevo Código Procesal Penal de Perú a Rancagua y Valparaíso, Chile.**

Entre el 27 de septiembre y el viernes 1 de octubre, un grupo técnico de 11 personas, pertenecientes a la Comisión de Implementación del Nuevo Código Procesal

Penal del Perú, compuesto por representantes del Ministerio Público, el Poder Judicial, el Ministerio de Justicia, e Iris Center Perú, asistieron a Santiago y Rancagua. Durante la semana se realizó una visita en terreno al funcionamiento de la RPP en Chile. El primer día comenzó con una reunión introductoria sobre los procesos de reforma en América a cargo del Staff académico de CEJA. Luego se asistió a Rancagua en donde fue posible ver audiencias de garantía, un Juicio Oral y se sostuvo entrevistas con los diversos actores del sistema. Acompañó de CEJA Fernando Santelices.

2.1. Programa de pasantías

Total de consultas y/o postulaciones para pasantías:

Postulantes pasantías rentadas 2004-2005						
País	Mujeres	%	Hombres	%	Total	%
Argentina	16	67%	8	33%	24	26%
Bolivia	2	29%	5	71%	7	8%
Brasil	1	33%	2	67%	3	4%
Canadá			1	100%	1	1%
Chile	4	67%	2	33%	6	7%
Colombia	7	88%	1	12%	8	10%
Costa Rica	1	20%	4	80%	5	6%
Ecuador	1	50%	1	50%	2	2%
El Salvador			1	100%	1	1%
Guatemala			5	100%	5	6%
Honduras	2	100%			2	3%
México	2	67%	1	33%	3	4%
Nicaragua	1	100%			1	1%
Paraguay	2	67%	1	33%	3	4%
Perú	1	25%	3	75%	4	5%
R. Dominicana	2	100%			2	3%
Uruguay	4	80%	1	20%	5	6%
Venezuela	1	50%	1	50%	2	3%
Total General	47	56%	37	44%	84	100%

- *Pasantías rentadas:* En este trimestre se llamó a concurso para recibir a 2 nuevos pasantes rentados, quienes estarán en Chile entre octubre de 2004 y marzo de 2005. Postularon a las pasantías 84 personas. De este proceso fueron preseleccionados en primera instancia 10 personas, con todos los cuales se mantuvo un estrecho contacto a partir del cual seleccionar a los o las ganadoras. Finalmente, fueron seleccionadas 2 mujeres abogadas, Natalia Gambado de Argentina y Maricruz Barquero de Costa Rica. Los principales criterios de selección fueron: género, experiencia previa en las áreas vinculadas a CEJA, distribución geográfica, etc.

- *Pro Bono:* 10 fueron las consultas/postulaciones en esta modalidad. Proviene de: Argentina (4), Brasil (1), Chile (1), Costa Rica (1), Honduras (1), Hungría (1) e Irlanda (1). Por el momento no se ha concretado ninguna de estas.

Desde principios del mes de septiembre se encuentra trabajando en CEJA la abogada norteamericana Meredith Fensom. Esta becaria Fullbright estará cerca de 1 año en

CEJA desde donde elaborará su proyecto de beca.

Asimismo, se recibirá a partir del próximo mes la visita de 2 pasantes de los Estados Unidos, alumnas de la American University, quienes trabajaran principalmente con el Centro de Información Virtual de CEJA. Todo ello surge mediante los contactos hechos hacia CEJA por el Programa Capitales del Mundo de la American University.

El método principal a través del cual se efectúan estas postulaciones y/o consultas es a través del sistema de contactos CEJA o directamente en capacitacion@cejamericas.org. El siguiente cuadro muestra quiénes desarrollan tareas en las diversas áreas en calidad de pasantes en el período, como asimismo aquellos que se integrarán como pasantes en el futuro.

Nombre	País	Tipo de pasantía	Área	Período
Olisa Shaina Aber	Estados Unidos	Pro-Bono	Estudios	mayo 2004 - agosto 2004
Sandra Wiens	Canadá	Pro-Bono	MARC - Eventos	junio 2004 - octubre 2004
Reid Alreed	Estados Unidos	Pro-Bono	Estudios	junio 2004 - agosto 2004
Theodore Chesnut	Estados Unidos	Pro-Bono	Estudios	junio 2004 - agosto 2004
Beatriz Boonempark	Francia	Pro-Bono	Centro de Información Virtual	Agosto 2004 - septiembre 2004
Meghan Hotchkiss	Estados Unidos	Pro-Bono	Centro de Información	Octubre - Diciembre 2004
Carolina Rodríguez	Estados Unidos	Pro-Bono	Centro de Información	Octubre - Diciembre 2004
Meredith Fensom	Estados Unidos	Pro-Bono	Estudios	Septiembre 2004 - Septiembre 2005
Natalia Gambado	Argentina	Rentada	Estudios	Octubre 2004 - Marzo 2005
Maricruz Barquero	Costa Rica	Rentada	Estudios	Octubre 2004 - Marzo 2005

a) Hits en sitio web de capacitación/pasantías

El sitio web de capacitación recibió en el período un total de 5781 visitas, en tanto el subsitio de pasantías un total de 2597 visitas. En este sentido, existe un notable

aumento porcentual respecto al trimestre anterior. Así, el sitio de capacitación aumentó cerca de un 400% el número de visitas y el subsitio de pasantías cerca de un 300%.

2.2. Trabajo en redes

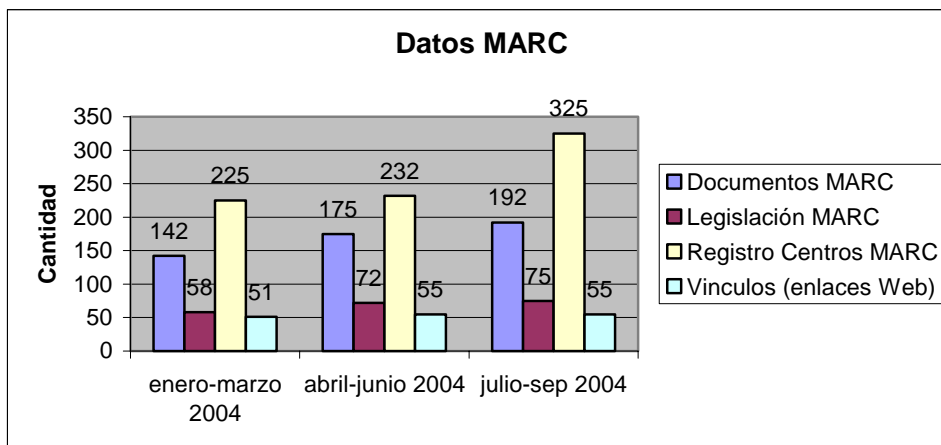
Indicadores de impacto	Resultados
1) Que exista un aumento sostenido de las instituciones y/o personas interesadas en participar en las actividades de red o regionales que impulsamos.	En cuanto a la red de Ministerios Públicos, continúa nuestra vinculación con la Asociación Iberoamericana de Fiscales Generales. En cuanto a la AIDEF (Asociación Interamericana de Defensorías Públicas), continuamos apoyando su organización.
2) Que exista un aumento sostenido de los contactos y proyectos conjuntos entre los miembros de esas redes	En cuanto a Jueces, estamos trabajando en la organización del <i>II Encuentro Interamericano sobre Género y Justicia: Persecución Penal de los Delitos Sexuales</i> a realizarse en Honduras, los días 25 y 26 de noviembre de 2004
3) Que exista un aumento sostenido de las instituciones que perciben como útil o muy útil participar en las redes o en las actividades regionales que impulsamos.	Continuamos con el desarrollo de un proyecto conjunto para mejorar la estadística judicial con Centroamérica, Rep. Dominicana y México. Estamos desarrollando proyectos en conjunto en Bolivia y a nivel regional con las redes que coordina Partners of the Americas, impulsando en conjunto la cooperación entre miembros de estas redes para el desarrollo de proyectos.

a) Métodos alternativos de resolución de conflictos (MARC)

Los días 22 a 24 de septiembre se llevó a cabo el II Encuentro de las Américas para la Resolución Pacífica de Conflictos, en Viña del Mar (Chile), organizado por CEJA, el Ministerio de Justicia de Chile y la Universidad Diego Portales. Asistió un total de 360 participantes. Las memorias se encuentran publicadas en internet y se definió Costa Rica como la sede para el próximo Encuentro.

Por otra parte, el sitio web de MARC se encuentra en permanente actualización. Hoy hay 58 documentos de legislación que regula los MARCs por países, 192 trabajos sobre MARCs, 325 instituciones que forman parte del registro de Centros MARC y 55 vínculos relacionados con instituciones que brindan servicios de mediación y conciliación en la región.

En agosto 2004 se rediseñó el sitio web dedicado a MARC en vista de la realización del III Encuentro de las Américas para la resolución Pacífica de Conflictos, evento organizado por CEJA.



2.3 Acuerdos de cooperación

Con fecha 30 de julio de 2004, se suscribieron Acuerdos de Cooperación con la Procuración General de la Provincia de Chubut y la Fiscalía del Tribunal Superior de

la Provincia de Neuquén, en Argentina, así como con los Poderes Judiciales de dichas provincias. Igualmente, en la misma fecha se suscribió un acuerdo de intenciones con la Policía de Investigaciones de Chile.

META 3: Generar y difundir instrumentos que mejoren la información sobre justicia en las Américas

3.1. Centro de información virtual (CIV)

Indicadores de impacto	Resultados
<ul style="list-style-type: none"> Que exista un aumento sostenido en el número de personas que visitan nuestro sitio Web y de instituciones que se vinculan a él. 	<p>El sitio presenta un aumento en el número de visitas del 42%, con respecto al trimestre anterior.</p> <p>Un total de 104 instituciones de los sistemas de justicia, poseen un link de CEJA en sus respectivas páginas, lo que reporta un aumento en el 24% respecto al trimestre anterior. El 2003, sólo se contabilizaron 23.</p>

- Que exista un aumento sostenido en el número de personas que perciben como útiles o muy útiles los productos virtuales y publicaciones de CEJA.

Las distintas secciones que ofrece el sitio web son visitadas por gran cantidad de personas.

Instituciones y personas de diversas organizaciones que conforman los sistemas de justicia regionales, nos hacen llegar vía sistema de contactos, sus felicitaciones y comentarios positivos acerca del Boletín Nexos, y otras publicaciones de CEJA.

En varios portales la información contenida en el sitio es replicada.

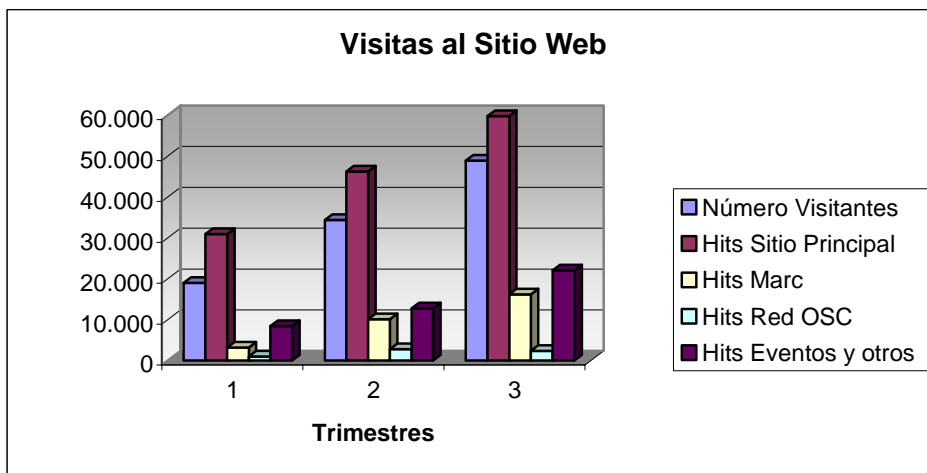
a) Desarrollo Web Flujo de visitas

Este tercer trimestre nos permite apreciar de mejor manera la tendencia de las visitas del Portal Web de CEJA. Se repite el aumento con respecto al trimestre anterior en la casi totalidad de los módulos en que tomamos medición, con excepción del Sitio Web de la Red OSC, que tuvo una baja considerable, posiblemente producto del replanteamiento de esta red, que explicamos en el informe pasado. Transcurridos apenas nueve meses del año

que corre, estuvimos muy cerca de lograr las visitas totales del año pasado.

Tuvimos un Total de 48.961 visitas que navegaron dentro de nuestro Sitio Web generando 100.539 hits o visitas por las diferentes secciones y/o sub-sitios. Las principales visitas fueron: Sitio Web Central con 59.802 hits, luego los diferentes Sub-Sitios (18 en total) de Eventos y Web Especiales con 22.125 hits, luego viene el Sitio Web MARC, con 16.200 hits. Comparativamente tenemos:

	I Trimestre	II Trimestre	III Trimestre	%	Acumulado	Año 2003
Visitantes	19.061	34.396	48.961		102.418	104.701
Secc. Sitio Principal	30.995	46.245	59.802	29,32%	137.042	
Secc. Marc	3.214	10.129	16.200	59,94%	29.543	
Secc. Red OSC	1.049	2.835	2.412	14,92%	6.296	
Secc. Eventos y otros	8.444	12.784	22.125	73,07%	43.353	
TOTALES	43.702	71.993	100.539	39,65%	216.234	

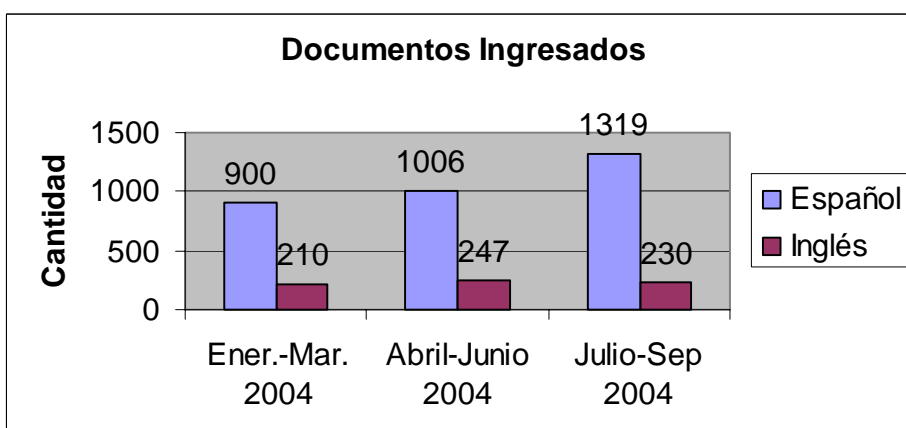


a) Biblioteca virtual

Indicador de impacto	Resultados
Que exista un aumento sostenido del número de personas que visitan nuestro sitio Web y de instituciones que se vinculan a él.	La biblioteca virtual fue visitada 2486 veces, aumento del 23%, comparado con el trimestre anterior cuando fue visitado 2102 veces.

Durante el primer trimestre se continuó con la tarea de actualización de la colección en línea y bibliográfica de CEJA. A fines de septiembre 2004 se registran 650 libros, 70 títulos de revistas, 67 cd-rom.

Al mismo tiempo, la colección en línea registra 1131 documentos de estudios, reportes, informes y *papers*; 418 documentos de legislación y 302 reseñas de libros.



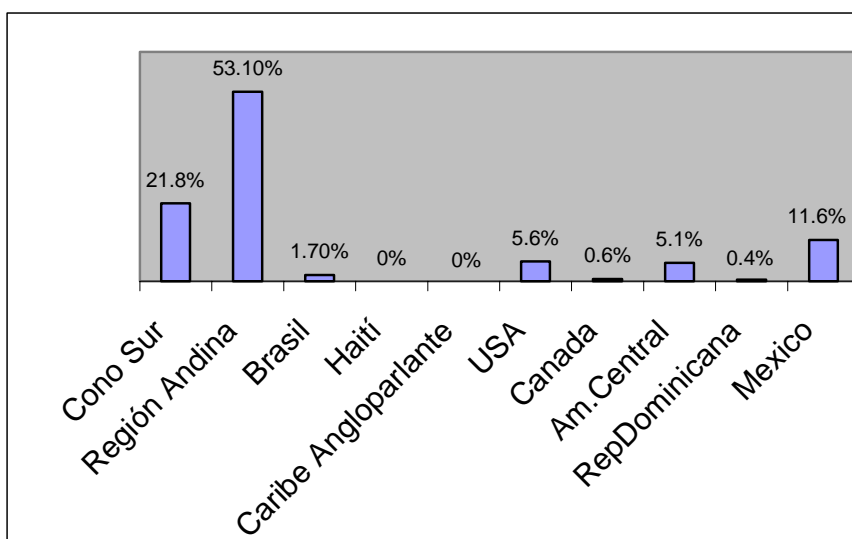
b) Otras actividades

- Red de contactos

hemos logrado el ingreso de nuevos contactos como se muestra a continuación:

Dentro del trabajo diario destinado a incrementar la lista de contactos de CEJA,

Abril- Junio		
Región o País	Cant.	%
Cono Sur	102	21.8
Región Andina	248	53.1
Brasil	8	1.7
Haití	0	0.0
Caribe Anglparlante	0	0.0
USA	26	5.6
Canadá	3	0.6
América Central	24	5.1
Rep. Dominicana	2	0.4
México	54	11.6
TOTAL	467	100



- Buscador avanzado

En agosto 2004, se empezó a trabajar en la elaboración de un buscador avanzado para el sitio web de CEJA. El bibliotecólogo de CEJA diseño la interfaz de búsqueda y el encargado de Cejacampus se encargó de la programación necesaria. El buscador contempla la realización de búsquedas en las distintas bases de datos de CEJA como por ejemplo noticias, documentos y legislación y documentos PDF.

- Global Legal Information Network (GLIN)

En julio 2004 se implementó una página web para la Red Global de Información Legal de la Biblioteca del Congreso de EE.UU. En la

página hay información de los distintos miembros de la Red y los contenidos de esta base de datos. A fines de septiembre, está a prueba el nuevo sistema de GLIN que pondrá a disposición de los usuarios de CEJA legislación en texto completo de más de veinte países miembros de la OEA.

La importancia de esta inclusión en nuestra base de datos radica en que la página de CEJA con el tiempo se ha convertido en el sitio al cual acceden las personas de los diversos países de la Región, para hallar información que, de otro modo, estaría dispersa.

3.2. Área de prensa y comunicaciones

Indicadores de impacto	Resultados
<ul style="list-style-type: none"> • Que exista un aumento sostenido de personas suscritas al Boletín Nexos 	<p>El número de personas suscritas para recibir el boletín mensual NEXOS ha subido en un 3,5%, respecto al trimestre de abril-junio. La mayor alza se registró en los inscritos de habla inglesa, quines repuntaron en un 7% en relación al trimestre anterior.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Que exista un aumento sostenido de las personas que se suscriben a la revista Sistemas Judiciales y de los artículos publicados en ella que son citados o incluidos en sistemas de información académica. 	<p>A raíz de la estrategia de difusión y mailing enviado de manera masiva, aumentó el número de instituciones educacionales e integrantes de los sistemas de justicia, interesadas en contar con la Revista en sus respectivas bibliotecas o centros de consulta.</p>

Prensa y Comunicaciones está encargada de la comunicación externa, interna, y de la relación con los medios de comunicación social. Para llegar a cada uno de estos públicos se vale de diversas herramientas informativas y estrategias comunicacionales que en definitiva, apoyan el trabajo de difusión de los objetivos, productos, servicios y actividades que CEJA lidera u organiza.

Prensa y Comunicaciones participa e influye directamente en el posicionamiento de la organización en los públicos target. A través de un trabajo por etapas ha logrado avances sustantivos en sus relaciones con los medios

de comunicación, a la vez que ha conseguido tener una retroalimentación con sus usuarios.

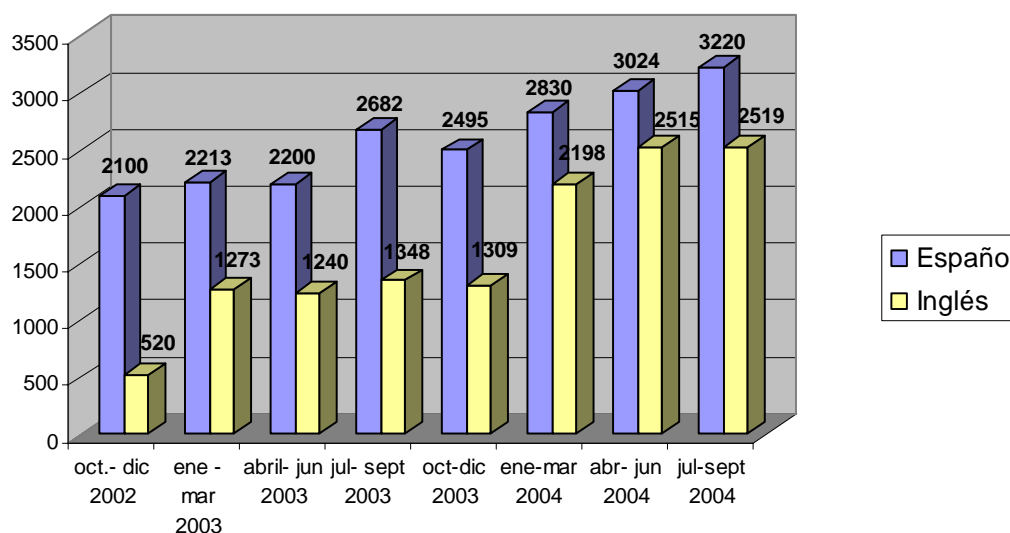
Para este año, siguiendo las directrices y metas planificadas por la organización, Prensa y Comunicaciones se ha planteado la estrategia de posicionamiento en los medios de comunicación especializados. Es así como se han establecido y estrechado relaciones con medios especializados de Argentina, Chile, Perú, Bolivia, México, Brasil, Estados Unidos, Uruguay, Panamá y Costa Rica. Hasta el momento, todos los medios anteriormente nombrados publican nuestra agenda de actividades y notas informativas.

a) Boletín Nexos (nos. 37, 38 y 39):

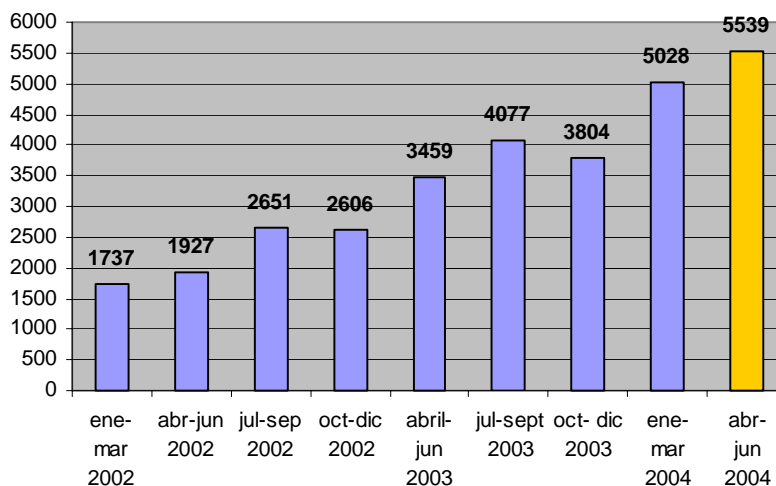
La suscripción al Boletín aumentó de 5.539 suscritos en el trimestre anterior a 5.739 al minuto de la redacción del presente

informe, es decir, aumentó en un 3,5% la suscripción; la mayoría de los nuevos suscriptores es de habla española, quienes aumentaron en un 7,1%.

Correos electrónicos suscritos a Nexos



Total de suscritos al boletín



b) Cobertura de prensa

Se ha observado un considerable aumento en las apariciones de prensa, debido a una

estrategia de medios elaborada por el área de Prensa y Comunicaciones de CEJA y que ha consistido en crear y mantener contactos con medios de comunicación especializados

en temas jurídicos, pertenecientes a toda la región.

Durante el trimestre se desarrolló el III Encuentro de las Américas para la Resolución Pacífica de Conflictos, el cual tuvo una gran cobertura por parte de los medios de comunicación locales.

En el caso de dicho evento se utilizó una estrategia de difusión de contenidos relacionados al evento, que comenzó dos meses antes del mismo, con la elaboración de un dossier de prensa y el contacto directo y permanente con los medios.

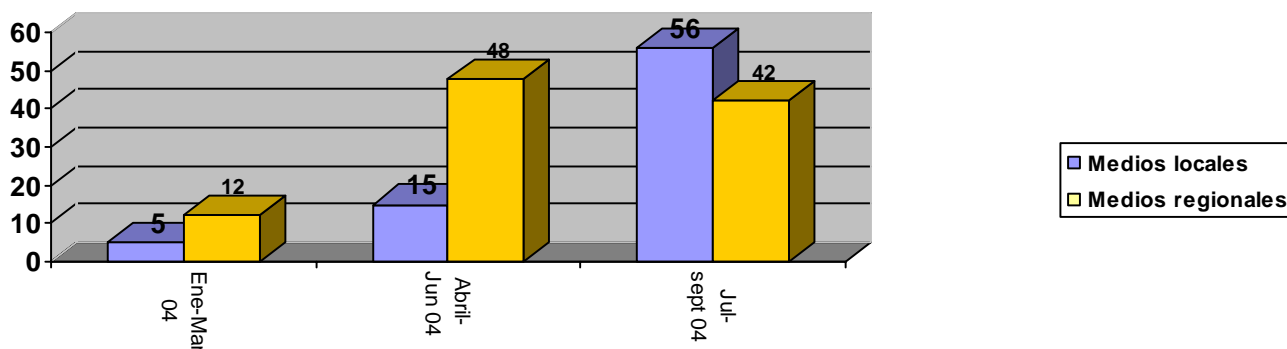
Por otra parte, los eventos de CEJA despiertan el interés de los medios de comunicación locales, en los distintos países en que estas actividades se realizan. Al mismo tiempo, los expertos que trabajan en

la Organización son de manera permanente requeridos como fuente para entrevistas, reportajes y notas relacionadas con los sistemas de justicia.

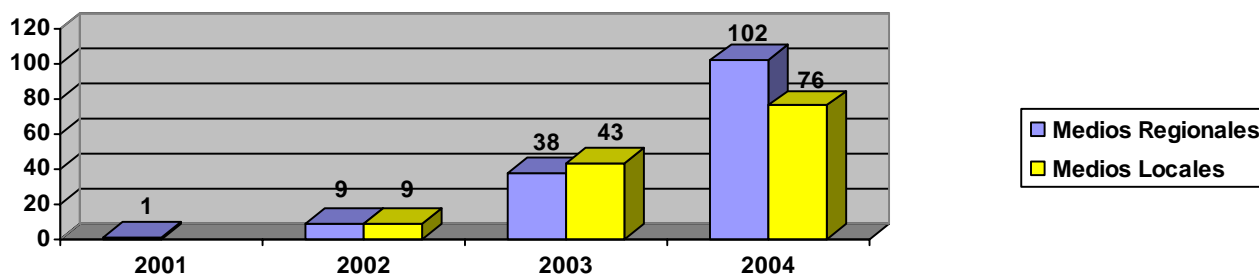
A continuación se consignan dos gráficos en los que se muestra el número de notas de prensa en cada uno de los trimestres de 2004. Luego el segundo gráfico da cuenta del aumento sostenido en las notas de prensa lo que ilustra el posicionamiento que CEJA ha logrado a partir de sus acciones y metas:



Apariciones de Prensa 2004



Apariciones de Prensa 2001-2004



c) Revista *Sistemas Judiciales*

En el mes de agosto fue lanzado el nuevo sitio web de la Revista Sistemas Judiciales, cuyos dominios fueron inscritos con los nombres: www.sistemasjudiciales.org para la versión en español, y www.judicialsystems.org para la versión en inglés.

La nueva página web posee un formato renovado. La característica más importante de este sitio, es que se incluye en él la totalidad de los contenidos aparecidos en las revistas editadas, con excepción del número actual. Es decir, todo navegante puede acceder a los números editados en formato de página HTML y de manera íntegra.

Además, la página ofrece la posibilidad de pago on line vía tarjeta de crédito.

También en agosto, fue enviado un mailing publicitario de la Revista que contenía un brochure y un cupón de suscripción, a una base de datos de 1500 personas. Éstas eran en su mayoría encargados de Bibliotecas de Facultades de Derecho de Universidades de todas las Américas, de los Poderes Judiciales, Legislativo, Ejecutivo, entre otros.

Como respuesta de este mail, hasta el momento se han recibido varias consultas acerca de la revista. Asimismo se han recibido 5 propuestas de intercambio de publicaciones con distintas universidades de las Américas.

En tanto, en el mes de septiembre se lanzó el número 7 de la Revista Sistemas Judiciales, cuyo tema central fue: Oralidad y formalización de los procesos.



1.3. Estadísticas judiciales

Indicadores de impacto:	Resultado:
Que instituciones del ámbito de la justicia de países de la región adopten instrumentos que hemos desarrollado para mejorar sus sistemas de información	El Poder Judicial de Costa Rica se encuentra implementando un conjunto de indicadores para evaluar el trabajo de los tribunales del país. Para ello está introduciendo los indicadores contenidos en el Manual Cifrar y Descifrar.
Que la información sobre el funcionamiento del sector justicia que entregamos sea usada para realizar investigaciones en profundidad o para tomar decisiones en el sector	Se encuentra en su etapa final la construcción del sitio web que alojará la base de datos estadísticos sobre los Sistemas de Justicia de los 34 países miembros de la OEA.

3.3 Área de Gestión e Información

Esta área es nueva dentro de la estructura de CEJA. Mediante los estudios de seguimiento, hemos detectado que uno de los factores que incide de manera decisiva en el éxito de una iniciativa de reforma es el modelo a través del cual se gestionen los casos, tanto en el Ministerio Público, como a nivel de las audiencias de la investigación y el juzgamiento. Este aspecto ha resultado ser casi más relevante que la redacción legal del Código de Procedimiento Penal. A través de esta nueva área, pretendemos ofrecer a los países de la Región que se encuentren implementando o en vías de implementar sus procedimientos penales reformados, un apoyo profesional en materia de modelos de gestión. Esta misma área se encargará de continuar los estudios en materia de información del funcionamiento de los sistemas judiciales, cuya necesidad obedece a las pocas posibilidades que tendría cualquier sistema de corregir sus prácticas, a menos que cuente con información confiable y homologable sobre su propio funcionamiento.

1.- Proyecto Indicadores Judiciales para Centroamérica, El Caribe y México

El CEJA actúa como secretaría técnica de la Cumbre de Presidentes de Cortes Supremas de Centroamérica, el Caribe y México. En la XIII cumbre del grupo, se le pidió a CEJA el recopilar y presentar indicadores judiciales relevantes, con el objeto de conocer el estado de la administración de justicia en los países, y poder empezar a realizar comparaciones en el desempeño entre distintos países en este ámbito. En cumplimiento del mandato, se desarrolló un taller de estadísticas judiciales en Agosto en la ciudad de Tegucigalpa. En esa ocasión, se le entregó a los representantes de cada país una matriz y un documento explicativo para llenarla, con el objeto de recopilar la información necesaria para la elaboración de los indicadores. Esa matriz fue remitida por cada país al CEJA durante Septiembre.

El resultado de ese trabajo será presentado en la XIV cumbre, a realizarse en Octubre de 2004 en San Juan de Puerto Rico.

2.- Propuestas

En conjunto con la Fundación Paz Ciudadana, el CEJA presentó en Septiembre una propuesta al Ministerio de Justicia de Chile, para la ejecución del proyecto denominado "Evaluación Empírica de la Reforma Procesal Penal". El resultado de dicha propuesta se conocerá en Octubre.

3.- Proyecto de Estadísticas

Durante el presente año debe concluir la ejecución del proyecto de estadísticas, financiado por el BID, y que tendrá como parte de sus resultados finales la publicación de un libro de indicadores judiciales. Durante el trimestre Julio-Septiembre se avanzó en el término de las actividades del proyecto, quedando para el último trimestre sólo los ajustes finales.

Concluyó la fase de recopilación de información para el Proyecto Generación de Indicadores y Estadísticas del Sector Justicia en Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador y Guatemala. Además, se dio inicio a la fase de recopilación en Belice.

La información recopilada en los 5 países mencionados permitirá conocer el estado de los sistemas de información estadística judicial. Una vez analizada y procesada la información recopilada, será posible obtener importantes diagnósticos sobre las principales necesidades en materia de producción y difusión de estadísticas judiciales. Los diagnósticos más importantes se referirán a la producción de información para indicadores clave sobre la actividad de los distintos sistemas judiciales. Estos diagnósticos permitirán tener un panorama general sobre los aspectos más importantes de los sistemas de información judicial que los países incluidos en el proyecto deben mejorar.

Los resultados de la recopilación también permitirán optimizar los instrumentos desarrollados por CEJA. En particular, la información recopilada ha mostrado que la Matriz General de Datos del Manual *Cifrar y Descifrar* requiere perfeccionamiento en los siguientes aspectos:

- Precisiones sobre el método de cálculo de la información monetaria solicitada en la Matriz
- Precisiones sobre el significado de algunos conceptos contenidos en la Matriz
- Inclusión de mayores indicaciones en las instrucciones de recopilación de la información.
- Incorporación en el Glosario del Manual Cifrar y Descifrar de definiciones más detalladas sobre el significado de los conceptos medidos.

Las modificaciones mencionadas permitirán poner a disposición de los responsables de las estadísticas judiciales instrumentos más precisos para orientarlos en el proceso de creación o mejoramiento de sus sistemas de información de justicia. El inicio de recopilación de información en Belice permitirá evaluar los instrumentos del

4.- Otras actividades

B. ANTECEDENTES INSTITUCIONALES

Personal

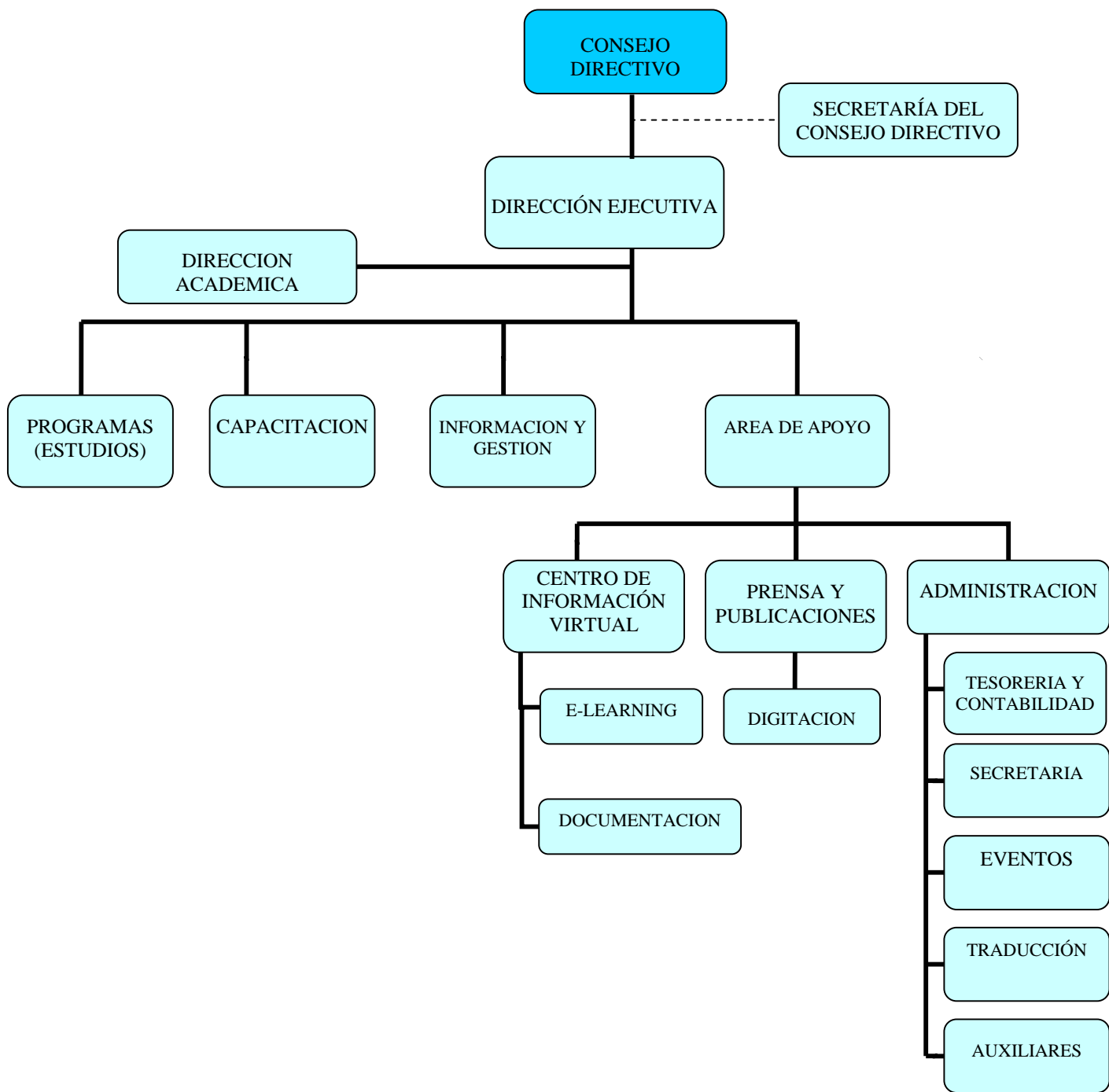
En este periodo se incorporaron a CEJA, el Sr. Cristián Hernández, Ingeniero Civil Industrial de la Universidad de Chile quien asumió el cargo de Coordinador del área de Gestión e Información y los asistentes del área de Estudios, Mauricio Gutiérrez, egresado de Derecho de la Universidad de Chile y Mayra Feddersen, estudiante de

Manual en un país de tradición jurídica anglosajona.

De manera complementaria, se construyó el Índice de Accesibilidad de la Información Judicial en Internet, que mide la información judicial a la que se puede acceder a través de Internet. En el transcurso del mes de junio se realizó una evaluación general del Índice en cuatro países, a partir de la cual se introducirán correcciones a la estructura del Índice y las categorías de los indicadores. Una vez terminadas las adecuaciones se procederá a aplicar el Índice a todos los países de la región.

Como parte de este proyecto, ya se inició la preparación de un taller en la ciudad de Buenos Aires, a realizarse el 2 y 3 de diciembre próximo. En dicho taller, se expondrán los resultados de este proyecto.

quinto año de Derecho de la Universidad Diego Portales.



C. INFORME FINANCIERO

instituciones que apoyan el desarrollo Institucional del Centro de Estudios de Justicia de las Americas, con el objeto de financiar las actividades realizadas durante el período comprendido entre los meses de Julio a Septiembre de 2004.

El siguiente informe da cuenta del uso de los fondos aportados por parte de las

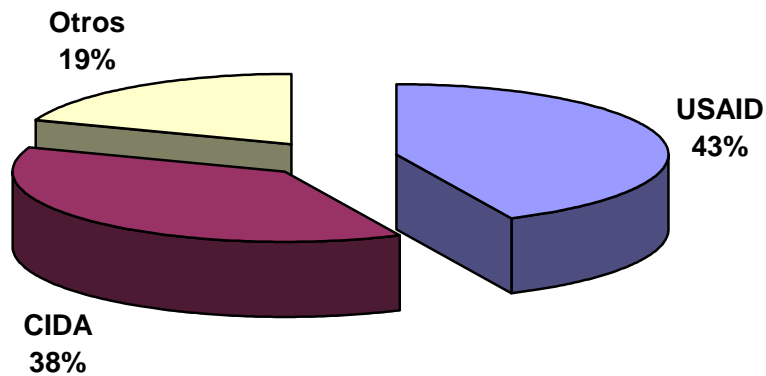
Los aportes recibidos en este periodo son los siguientes:

FUENTE	US\$
USAID	217,869
CIDA	189,616
Otros	97,790

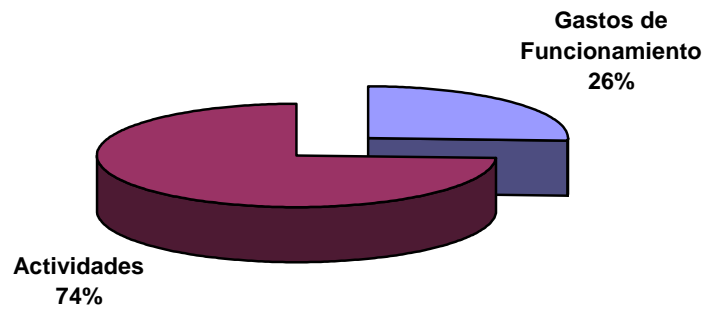
En este periodo, se recibieron los aportes programados para el trimestre, correspondientes a USAID, CIDA y otros

aportes para realización de visitas de capacitación regional.

PORCENTAJE DE APORTES RECIBIDOS POR FUENTE
TRIMESTRE JULIO- SEPTIEMBRE 2004



DISTRIBUCION PORCENTUAL DEL GASTO DE FUNCIONAMIENTO



En este trimestre se ha mantenido la proporción de Gastos de Funcionamiento y Actividades en relación al Gasto Total.

DISTRIBUCION PORCENTUAL DEL GASTO POR ACTIVIDADES

